

PROIECT  
JUDETUL SIBIU  
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SIBIU



17

Vizat  
Secretar  
Dorin Nistor

**HOTĂRÂREA NR.....**

privind modificarea si completarea

**CONTRACTULUI NR. 11/2013, DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI  
DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL DE PERSOANE IN MUNICIPIUL SIBIU**

Consiliul Local al Municipiului Sibiu , întrunit în ședința ordinară din data de.....2013,

Analizând raportul nr. 60151/2013, prezentat de Serviciul Patrimoniu privind modificarea și completarea contractului nr. 11/2013, de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane, încheiat între Municipiul Sibiu și operatorul S.C. Tursib S.A.,

În conformitate cu art.28 alin.(1) lit.a și art.49 alin.(1) din Legea serviciilor de transport public local nr.92/2007, ale art. 62 din Legea Nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative,

În temeiul art.36 alin (2) lit “c” și “d”, art.36 alin (5) lit “a” , art.36 alin. (6) lit. a pct.14 , art.45 alin.(3), și art.123 alin.(1) din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare, republicată,

**HOTĂRĂȘTE :**

**Art.1.** – Se aprobă modificarea cap. III, art. 1, a obiectului din contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane nr. 11/2013, încheiat între Municipiul Sibiu și operatorul S.C. Tursib S.A., care va avea urmatorul conținut:

„ **CAP. III - Obiectul contractului de delegare a gestiunii**

**Art. 1. - Obiectul contractului îl constituie delegarea gestiunii prin concesiune, în scopul unei administrări rentabile, către SC Tursib SA a Serviciilor de Transport Public pe raza Municipiului Sibiu**

in baza Planului de Servicii si a Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexele 1 si 2), si, in legatura cu asemenea servicii, a Bunurilor Concesionate (conform Anexa 13) avand o valoare de 1.203.202,5 LEI. Prezentul Contract este încheiat în conformitate cu legislația din România. În plus față de prevederile prezentului Contract, Societatea și Municipiul au toate drepturile și obligațiile care rezultă din legislația română. In cazul oricaror neconcordanțe între prevederile prezentului Contract si prevederile legale in vigoare, prevederile legale vor prevala si partile vor modifica Contractul in mod corespunzator potrivit Capitolului XI (Modificari ale Contractului).”

**Art. 2** - Se aprobă modificarea anexei nr. 2.3 – locatiile automatelor de vanzare a biletelor din contractul nr. 11/2013, incheiat intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A., care va avea urmatorul continut:

### **Anexa 2.3**

#### **Locatiile automatelor de vanzare a biletelor**

1. Piata 1 decembrie 1918 – in fata Garii CFR – 2 AUTOMATE;
2. B-dul C.Coposu, in statia “Muzeul de stiinte naturale” (in parcare a sălii Thalia);
3. Calea Dumbravii, in statia “Cimitir”;
4. B-dul Coposu, statia “Teatru”;
5. Piata A.Vlaicu, în stația “Piata A.Vlaicu 1”;
6. Str.Raului, statia “Piata Cibin 2”;
7. Intersectia str.Otelarilor cu Calea Gusteritei, in statia “Libra”;
8. str. Lunga, în statia “Terezian”;
9. Sos. Alba Iulia, în stația "Aeroport 1”;
10. Str. Semaforului în stația "Liceul Energetic”;
11. Str. Henri Coandă în stația "Compa II/1”;
12. Sos. Alba Iulia, în stația “Lidl”;
13. Bdul Mihai Viteazu, in statia “Cofetaria Primavara”
14. Bdul Gen. Vasile Milea, in statia “Cofetaria Aida”
15. B-dul Coposu, statia “ Parcul Tineretului”
- 16 str. Calea Rahovei statia “Piata Rahovei”;

**Art.3** Se aprobă modificarea anexei nr. 13. B – amplasamentele de chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor, din contractul nr. 11/2013, incheiat intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A., care va avea urmatorul continut:

**Bunuri care vor fi folosite de Societate pentru desfasurarea  
Serviciilor de Transport Public Local**

**B. Amplasamentele – chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor**

Nr Crt	Amplasament	Denumire	Suprafata - mp	Zona	Pretul concesiunii (redeventa)
1	B-dul Coposu	Chiosc – Nufarul	2,25	I	2.648,25
2	B-dul Victoriei, vis a vis Primaria veche	Chiosc – Universitate	2,25	I	2.648,25
3	str. Raului, langa fosta cantina PIM	Chiosc – Piata Cibir	2,25	II	2.018,25
4	Str. Rahovei, in fata la Hidroelectrica	Chiosc - Rahovei	2,25	II	2.018,25
5	str. Semaforului, in fata pieteii	Chiosc – V. Aaron	2,25	II	2.018,25
6	str. Poiana	Chiosc – Valea Aurie	2,25	II	2.018,25
7	Drumul Ocenei vis a vis de Targul Obor	Chiosc - Obor	2,25	III	1.388,25
8	sos.Alba Iulia, vis-à-vis de Alcomsib	Chiosc - Turnisor	2,25	II	2.018,25
9	Str. Henri Coandă	Automat bilete - Compa	0,28	III	172,76
10	Calea Dumbravii	Automat bilete - Cimitir	0,28	II	251,16
11	Piata A.Vlaicu	Automat bilete – Piata Aurel Vlaicu	0,28	II	251,16
12	B-dul Coposu	Automat bilete - Teatru	0,28	I	329,56
13	B-dul Coposu	Automat bilete – Muzeul Stiinte Naturale	0,28	I	329,56
14	Piata 1 decembrie 1918	Automat bilete –Gara CFR 2 buc	2 x 0,28	II	502,32
15	Intersectia str.Otelarilor cu Calea Gusteritei	Automat bilete - Libra	0,28	II	251,16
16	str. Lunga	Automat bilete - Terezian	0,28	II	251,16
17	Str.Raului	Automat bilete – Piata Cibir 2	0,28	II	251,16
18	Sos. Alba Iulia	Automat bilete - Aeroport	0,28	III	172,76
19	Str. Semaforului	Automat bilete – Lic Energetic	0,28	II	251,16
20	Sos. Alba Iulia	Automat bilete - Lidl	0,28	II	251,16
21	Bdul Mihai Viteazu	Automat bilete – Cofetaria Primavara	0,28	II	251,16
22	<b>B-dul Milea – statie</b>	<b>Automat bilete Cofetaria Aida</b>	<b>0,28</b>	<b>I</b>	<b>329,56</b>
23	<b>B-dul Coposu - statie</b>	<b>Automat bilete Parc Tineretului</b>	<b>0,28</b>	<b>I</b>	<b>329,56</b>



24	Str. Rahovei - statie	Automat bilete Piata Rahovei	0,28	II	251,16
	<b>TOTAL</b>		<b>22,76</b>		<b>21202,52</b>

**Art. 4** Se aprobă modificarea art. 7 din cap.V, privind nivelul si plata redeventei la contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane in Municipiul Sibiu, care va avea urmatorul continut:

**„Art. 7. – Contravaloarea redeventei este de 200.533,75 lei / an.**

Redeventa bunurilor concesionate se stabileste dupa cum urmeaza:

- c) valoarea redeventei pentru cele 40 autobuze concesionate este de 1.182.000 lei. Contravaloarea redeventei se va achita incepand cu anul 2013, cu o redeventa anuala de 197.000 lei.
- d) valoarea redeventei pentru *amplasamentele – chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor*, conform Anexei 13 este de 21202,52 lei ( 6614,74 lei pentru zona I, 12854,01 lei pentru zona II si 1733,77 lei pentru zona III). Valoarea este stabilita conform fiselor de evaluare a terenurilor intocmite in baza criteriilor comunicate de Corpul Expertilor Tehnici din Romania, actualizat cu indicele de inflatie comunicat de catre Comisia Nationala de Statistica prin Buletinul Statistic de Preturi, cap. Servicii. Contravaloarea redeventei se va achita incepand cu anul 2013, cu o redeventa anuala de 3.533,75 lei.

Contravaloarea redeventei anuale se plătește în trei tranșe – 20% până la sfârșitul primului trimestru, 30% până la sfârșitul trimestrului II, 50% până la sfârșitul trimestrului III. Plata se va efectua pana in data de 25 a lunii urmatoare perioadei de calcul a contravalorii delegarii serviciului.

In primul an, respectiv 2013, redeventa se va plati in doua transe – 50% pana la sfarsitul trimestrului II, si 50% pana la sfarsitul trimestrului III. “

**Art. 5** Se aprobă modificarea art. 30 din cap.XI, la contractul nr. 11/2013, incheiat intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A., care v-a avea urmatorul continut:

**„CAP. XI Modificarea contractului de delegare a gestiunii**

**Art. 30 – Modificari unilaterale efectuate de catre Delegatar (Municipiu):**

Municipiul poate modifica partea reglementară a Contractului privitoare la executarea Serviciilor de Transport Public, doar pentru motive bine întemeiate care se referă la interesul public local, cu o notificare prealabila transmisă cu 30 de zile înainte Societății.

Scopul Serviciilor de Transport Public prevăzut în Planul de Servicii si in Caietul de Sarcini al serviciului de transport public local (*Anexa 1 si 2.*), precum și graficul traseelor, care se avizeaza de Comisia de Circulatie, frecvența mijloacelor de transport pe rute și traseul liniilor pot fi modificate de către Municipiu,

dacă sunt justificate din punct de vedere tehnic și comercial, cu notificarea Societății cu cel puțin 30 zile înainte de introducerea modificării. Societatea nu poate refuza modificările solicitate de către Municipiu, privind traseele și graficele, cu excepția cazului în care solicitarea excede capacităților sale de transport.

Orice modificări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către Societate în orele de vârf sau mijloace de transport cu specificații diferite, vor fi efectuate cu acordul prealabil al Societății.

Schimbarea, anularea sau adăugarea de noi trasee sau schimbarea programului de trafic sunt inițiate de Societate și aprobate de Municipiu.

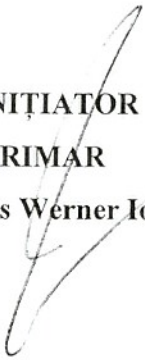
Modificările privind anexa nr. 13.1. BUNURI CONCESIONATE (DE RETUR), vor fi efectuate prin acte adiționale la contractul de delegare nr. 11/2013, de către delegatarul Municipiului Sibiu, la solicitarea operatorului S. C. Tursib S.A.

**Art.6.** - Modificările menționate la art. 1,2,3,4,5, vor fi realizate prin încheierea unui act adițional la contractul nr.11/ 2013, de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane în Municipiul Sibiu.

**Art.7** - Primarul Municipiului Sibiu și Directorul General al SC TURSIB SA vor asigura executarea prezentei hotărâri.

Adoptată în Sibiu, la.....2013

**INIȚIATOR**  
**PRIMAR**  
**Klaus Werner Iohannis**





SERVICIUL PATRIMONIU

## PRIMARIA MUNICIPIULUI SIBIU

Str. Samuel Brukenthal nr.2, 550178 Sibiu, Romania  
tel. 004-0269-208816, fax. 004-0269-208811  
e-mail: [lili.ordean@sibiu.ro](mailto:lili.ordean@sibiu.ro); <http://www.sibiu.ro>  
Operator de date cu caracter personal înregistrat la  
ANSPDCP sub nr. 5005

NR. 60197 / 15.10.2013  
ID .....

APROBAT,  
PRIMAR,  
Klaus W. Iohannis

### R A P O R T

privind modificarea si completarea

#### CONTRACTULUI NR. 11/2013, DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL DE PERSOANE IN MUNICIPIUL SIBIU

Prin Hotararea de Consiliu Local nr. 281/2012 s-a aprobat delegarea gestiunii serviciului de transport public local de persoane in Municipiul Sibiu, in baza careia s-a incheiat contractul nr. 11/10.04.2013, intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A.

Obiectul contractului îl constituie delegarea gestiunii prin concesiune, în scopul unei administrări rentabile, către SC Tursib SA a Serviciilor de Transport Public pe raza Municipiului Sibiu in baza Planului de Servicii si a Caietului de Sarcini al Serviciului (anexele 1 si 2 ) si, in legatura cu asemenea servicii, a Bunurilor Concesionate (conform Anexa 13), avand o valoare de 1.202.543,40 lei.

Prin adresa nr. 4192/01.10.2013, înregistrată la Primăria Municipiului Sibiu cu nr. 57374/2013, SC Tursib SA, solicită modificarea contractului de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane in Municipiul Sibiu, respectiv modificarea anexelor nr. 2.3 si 13-B – locatiile automatelor de vanzare a biletelor si amplasamentele de chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor, bunuri care vor fi folosite de Societate pentru desfasurarea Serviciilor de Transport Public Local.



Astfel vor fi incluse in anexele nr 13-B si 2.3 la contract, un numar de trei locatii ( Cofetaria Aida; Parcul Tineretului; Piata Rahovei) si va fi scos amplasamentul de la intersectia strazilor Calea Cisnadiiei cu strada Rahovei ( pozitia 20 din anexa 13.B si pozitia 13 din anexa 2.3)

Față de cele de mai sus Serviciul Patrimoniu propune :

1. – modificarea cap. III, art. 1, a obiectului din contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane nr. 11/2013, incheiat intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A., care v-a avea urmatorul continut:

„ CAP. III - Obiectul contractului de delegare a gestiunii

**Art. 1. - Obiectul contractului îl constituie delegarea gestiunii prin concesiune, în scopul unei administrări rentabile, către SC Tursib SA a Serviciilor de Transport Public pe raza Municipiului Sibiu în baza Planului de Servicii si a Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexele 1 si 2), si, în legatura cu asemenea servicii, a Bunurilor Concesionate (conform Anexa 13) avand o valoare de 1.203.202,5 LEI. Prezentul Contract este încheiat în conformitate cu legislația din România. În plus față de prevederile prezentului Contract, Societatea și Municipiul au toate drepturile și obligațiile care rezultă din legislația română. In cazul oricaror neconcordanțe între prevederile prezentului Contract si prevederile legale in vigoare, prevederile legale vor prevala si partile vor modifica Contractul in mod corespunzator potrivit Capitolului XI (*Modificări ale Contractului*).”**

2. - modificarea anexei nr. 2.3 – locatiile automatelor de vanzare a biletelor din contractul nr. 11/2013, incheiat intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A., care v-a avea urmatorul continut:

### **Anexa 2.3**

#### **Locatiile automatelor de vanzare a biletelor**

1. Piata 1 decembrie 1918 – in fata Garii CFR – 2 AUTOMATE;
2. B-dul C.Coposu, in statia “Muzeul de stiinte naturale” (in parcare a sălii Thalía);
3. Calea Dumbravii, in statia “Cimitir”;
4. B-dul Coposu, statia “Teatru”;
5. Piata A.Vlaicu, în stația “Piata A.Vlaicu 1”;

6. Str. Raului, statia "Piata Cibin 2";
7. Intersectia str. Otelarilor cu Calea Gusteritei, in statia "Libra";
8. str. Lunga, în statia "Terezian";
9. Sos. Alba Iulia, în stația "Aeroport 1";
10. Str. Semaforului în stația "Liceul Energetic";
11. Str. Henri Coandă în stația "Compa II/1";
12. Sos. Alba Iulia, în stația "Lidl";
13. Bdul Mihai Viteazu, in statia "Cofetaria Primavara"
14. Bdul Gen. Vasile Milea, in statia "Cofetaria Aida"
15. B-dul Coposu, statia " Parcul Tineretului"
- 16 str. Calea Rahovei statia "Piata Rahovei";

3. - modificarea anexei nr. 13. B – amplasamentele de chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor, din contractul nr. 11/2013, incheiat intre Municipiul Sibiu si operatorul S.C. Tursib S.A., care v-a avea urmatorul continut:

#### Anexa 13

#### **Bunuri care vor fi folosite de Societate pentru desfasurarea Serviciilor de Transport Public Local**

#### **B. Amplasamentele – chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor**

Nr Crt	Amplasament	Denumire	Suprafata - mp	Zona	Pretul concesiunii (redeventa)
1	B-dul Coposu	Chiosc – Nufarul	2,25	I	2.648,25
2	B-dul Victoriei, vis a vis Primaria veche	Chiosc – Universitate	2,25	I	2.648,25
3	str. Raului, langa fosta cantina PIM	Chiosc – Piata Cibin	2,25	II	2.018,25
4	Str. Rahovei, in fata la Hidroelectrica	Chiosc - Rahovei	2,25	II	2.018,25
5	str. Semaforului, in fata pietei	Chiosc – V. Aaron	2,25	II	2.018,25
6	str. Poiana	Chiosc – Valea Aurie	2,25	II	2.018,25
7	Drumul Ocnei vis a vis de Targul Obor	Chiosc - Obor	2,25	III	1.388,25
8	sos. Alba Iulia, vis-à-vis de Alcomsib	Chiosc - Turnisor	2,25	II	2.018,25
9	Str. Henri Coandă	Automat bilete -	0,28	III	172,76



		Compa			
10	Calea Dumbravii	Automat bilete - Cimitir	0,28	II	251,16
11	Piata A.Vlaicu	Automant bilete – Piata Aurel Vlaicu	0,28	II	251,16
12	B-dul Coposu	Automat bilete - Teatru	0,28	I	329,56
13	B-dul Coposu	Automat bilete – Muzeul Stiinte Naturale	0,28	I	329,56
14	Piata 1 decembrie 1918	Automat bilete –Gara CFR 2 buc	2 x 0,28	II	502,32
15	Intersectia str.Otelarilor cu Calea Gusteritei	Automat bilete - Libra	0,28	II	251,16
16	str. Lunga	Automat bilete - Terezian	0,28	II	251,16
17	Str.Raului	Automat bilete – Piata Cibir 2	0,28	II	251,16
18	Sos. Alba Iulia	Automat bilete - Aeroport	0,28	III	172,76
19	Str. Semaforului	Automat bilete – Lic Energetic	0,28	II	251,16
20	Sos. Alba Iulia	Automat bilete - Lidl	0,28	II	251,16
21	Bdul Mihai Viteazu	Automat bilete – Cofetaria Primavara	0,28	II	251,16
22	<b>B-dul Milea – statie</b>	<b>Automat bilete Cofetaria Aida</b>	<b>0,28</b>	<b>I</b>	<b>329,56</b>
23	<b>B-dul Coposu - statie</b>	<b>Automat bilete Parc Tineretului</b>	<b>0,28</b>	<b>I</b>	<b>329,56</b>
24	<b>Str. Rahovei - statie</b>	<b>Automat bilete Piata Rahovei</b>	<b>0,28</b>	<b>II</b>	<b>251,16</b>
	<b>TOTAL</b>		<b>22,76</b>		<b>21202,52</b>

4. - modificarea art. 7 din cap.V privind nivelul si plata redeventei la contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane in Municipiul Sibiu, care va avea urmatorul continut:

**„ Art. 7. – Contravaloarea redeventei este de 200.533,75 lei / an.**

Redeventa bunurilor concesionate se stabileste dupa cum urmeaza:

- a) valoarea redeventei pentru cele 40 autobuze concesionate este de 1.182.000 lei.  
Contravaloarea redeventei se va achita incepand cu anul 2013, cu o redeventa anuala de 197.000 lei.
- b) valoarea redeventei pentru amplasamentele – chioscuri si automate pentru vanzarea biletelor, conform Anexei 13 este de 21202,52 lei ( 6614,74 lei pentru zona I, 12854,01 lei pentru zona II si 1733,77 lei pentru zona III). Valoarea este stabilita conform fiselor de evaluare a terenurilor intocmite in baza criteriilor comunicate de Corpul Expertilor

Tehnici din Romania, actualizat cu indicele de inflatie comunicat de catre Comisia Nationala de Statistica prin Buletinul Statistic de Preturi, cap. Servicii. Contravaloarea redeventei se va achita incepand cu anul 2013, cu o redeventa anuala de 3.533,75 lei.

Contravaloarea redeventei anuale se plătește în trei tranșe – 20% până la sfârșitul primului trimestru, 30% până la sfârșitul trimestrului II, 50% până la sfârșitul trimestrului III. Plata se va efectua pana in data de 25 a lunii urmatoare perioadei de calcul a contravalorii delegarii serviciului.

În primul an, respectiv 2013, redeventa se va plăti în două tranșe – 50% până la sfârșitul trimestrului II, și 50% până la sfârșitul trimestrului III. “

5 - modificarea art. 30 din cap.XI, la contractul nr. 11/2013, încheiat între Municipiul Sibiu și operatorul S.C. Tursib S.A., care va avea următorul conținut:

#### **„CAP. XI Modificarea contractului de delegare a gestiunii**

**Art. 30 –** Modificări unilaterale efectuate de către Delegatar (Municipiu):

Municipiul poate modifica partea reglementară a Contractului privitoare la executarea Serviciilor de Transport Public, doar pentru motive bine întemeiate care se referă la interesul public local, cu o notificare prealabilă transmisă cu 30 de zile înainte Societății.

Scopul Serviciilor de Transport Public prevăzut în Planul de Servicii și în Caietul de Sarcini al serviciului de transport public local (Anexa 1 și 2), precum și graficul traseelor, care se avizează de Comisia de Circulație, frecvența mijloacelor de transport pe rute și traseul liniilor pot fi modificate de către Municipiu, dacă sunt justificate din punct de vedere tehnic și comercial, cu notificarea Societății cu cel puțin 30 zile înainte introducerii modificării. Societatea nu poate refuza modificările solicitate de către Municipiu, privind traseele și graficele, cu excepția cazului în care solicitarea excede capacităților sale de transport.

Orice modificări care impun folosirea de mijloace de transport suplimentare de către Societate în orele de vârf sau mijloace de transport cu specificații diferite, vor fi efectuate cu acordul prealabil al Societății.

Schimbarea, anularea sau adăugarea de noi trasee sau schimbarea programului de trafic sunt inițiate de Societate și aprobate de Municipiu.

**Modificările privind anexa nr. 13.1. BUNURI CONCESIONATE (DE RETUR), vor fi efectuate prin acte adiționale la contractul de delegare nr. 11/2013, de către delegatarul Municipiului Sibiu, la solicitarea operatorului S. C. Tursib S.A.**

6 – Modificările menționate anterior vor fi realizate prin încheierea unui act adițional la contractul nr.11/2013, de delegare a gestiunii serviciului de transport public local de persoane în Municipiul Sibiu.

În temeiul art.36 alin (2) lit "c" și "d", art.36 alin (5) lit "a", art.36 alin. (6) lit. a pct.14 , art.45 alin.(3), art.123 alin.(1) din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare, republicată, propunem Consiliului Local adoptarea proiectului de hotărâre anexat.

**VICEPRIMAR,**

**Astrid Cora Fodor**

**DIRECTOR ECONOMIC,**

**Viorica Bădescu**

**VIZAT SERV.JURIDIC,**

**Dana Alexandru**

**ȘEF SERV.PATRIMONIU,**

**Liliana Ordean**